

# ILUSTROWANY KURIER POLSKI

Cena 20 gr

ROK IX (1953)

Sobota, 8 sierpnia

Nr 188 (2689)

## Wartami produkcyjnymi MŁODZIEŻ POLSKA WYRAŻA SWĄ JEDNOŚĆ

### z młodymi bojownikami o pokój całego świata

Czerwone i błękitne proporce — symbol wart produkcyjnych, którymi młodzież polska w dniach IV Światowego Festiwalu w Bukareszcie wyraża swą jedność z walczącym o pokój młodym pokoleniem całego świata, zdobywając już tysiące stanowisk roboczych w zakładach pracy całego kraju.

Młodzież zwiększa wydobycie węgla, przyspiesza wytopy stali, budowę nowych domów i pomaga w akcji żniwno-omłotowej na wsi. Swą solidarność i przyjaźń z młodymi bojownikami o szczęście i pokój młodzież polska manifestuje również na licznych wiecach, festynach, występach artystycznych i imprezach sportowych.

Z każdym dniem wzrasta w woj. stalinogrodzkim liczba młodych górników, hutników, robotników fabryk i zakładów przemysłowych, którzy na wartach produkcyjnych podejmują wiele cennych zobowiązań.

Masowo przystąpiła m. in. do pełnienia „wart festiwalowych” młodzież kopalni „Stalinogród”, podejmując zobowiązania wartości blisko 450 tys. zł.

W woj. szczecińskim z entuzjazmem zaciągnęli „wartę festiwalową” młodzi wielkopiecownicy huty „Szczecin”. Młodzieżowa Brygada Kotłowskiego, obsługująca górną gardziel jednego z wielkich pieców oraz wytopiacze: Majka, Styrzcza, Oberland, Nowakowski i inni postanowili w czynie festiwalowym jeszcze wyżej podnieść wydajność pracy.

Liczne warty festiwalowe zaciąga również młodzież stoczni szczecińskiej. Jedną z pierwszych na warcie stanęła brygada Adama Wildburga z działu przedmontażu, postanawiając wykonywać uporządkowane normy w 200 proc.

Również z pełnego morza nadchodzi meldunki od załóg statków o zaciągnięciu „wart festiwalowych”. W depeszy nadesłanej z morza młodzież z ms. „Oksywie” zawiadomiła o zaciągnięciu wart przesyłając jednocześnie gorące pozdrowienia uczestnikom IV Światowego Festiwalu Młodzieży i zapewniając o swej solidarności z nimi i niezłomności w walce o wielką sprawę pokoju i przyjaźni między młodzieżą całego świata.

## W całej pełni trwa obecnie zwózka i omłoty zbóż

Koszenie zbóż dobiega końca. W całej pełni trwa obecnie zwózka i omłoty zbóż, zwłaszcza zbóż siewnych. Rolnicy przeprowadzają również orki przedsiwne.

Zwózka zbóż jest nadal najpilniejszym zadaniem rolnictwa. W związku z tym przed radami narodowymi i służbą rolną stoi zadanie wzmocnienia pracy uświadamiającej i instrukcyjnej w celu zmobilizowania rolni-

ków do szybkiego przeprowadzenia zwózki zbóż, która nie wszędzie jeszcze przebiega należycie.

Niemniej ważna jest sprawa przyspieszenia omłotów zbóż siewnych. Odnosi się to szczególnie do PGR-ów, które mają za zadanie przygotować spore ilości tych zbóż na zasiewy jesienne dla małych i średniorolnych gospodarstw chłopskich i spółdzielni produkcyjnych.

W niektórych powiatach woj. szczecińskiego zarówno spółdzielnie produkcyjne jak i indywidualnie gospodarujący chłopcy kończą już koszenie podstawowych zbóż. Najlepiej przebiegają żniwa w spółdzielniach produkcyjnych powiatów gryfińskiego, choszczeńskiego i stargardzkiego, które jednocześnie z koszeniem wykorzystują wszystkie możliwości do zwózki.

Spółdzielnie produkcyjne pow. gryfińskiego, kończąc koszenie, zwoziły już zboże z 80 proc. arealu jego uprawy.

## Szybkie tempo żniw w ZSRR

W szybkim tempie odbywają się w bieżącym roku żniwa w ZSRR. Do 1 sierpnia kolchozy i sowchozy zebrały zboże z obszaru o 10 milionów ha większego niż w analogicznym okresie roku ubiegłego. W Kraju Stawropolskim, na Kaukazie Północnym i na Krymie zakończono już sprząż pszenicy i jęczmienia. Na Ukrainie zebrano już 3/4 wszystkich plonów.

Żniwa są w pełnym toku we wszystkich okręgach ZSRR.

## Braterskie spotkanie młodzieży polskiej z młodzieżą radziecką, chińską i koreańską na festiwalu w Bukareszcie

BUKARESZT. „Był to jeden z najpiękniejszych wieczorów, jakie przeżyliśmy w Bukareszcie” — mówili delegaci młodzieży polskiej po braterskim spotkaniu z delegatami młodzieży radzieckiej, chińskiej i koreańskiej, które odbyło się 5 bm.

W dniu 5 bm. młodzież polska gościła w swojej kwaterze młodych górników, hutników, kolchoźników, artystów ze Związku Radzieckiego, dziewczęta i chłopców z Chin Ludo-

wych, bohaterskich żołnierzy, robotników i studentów z Korei.

Uczuciom, jakie ożywiają całą młodzież polską, dał wyraz przewodniczący Zarządu ZMP Pilawka, gdy witając drogie gości, mówił o miłości i wdzięczności narodu polskiego dla potężnego Kraju Rad, o gorącej przyjaźni wszystkich Polaków dla narodów chińskiego i koreańskiego.

Już w pierwszych minutach spotkania nawiązały się między gośćmi a gospodarzami serdeczne, bezpośrednie rozmowy.

Wszędzie widać rozradowane grupy młodzieży, słychać radosny gwar rozmów. Radziecki solista śpiewa polską piosenkę ludową. Rozbrzmiały brawa. Gra kapela, śpiewają chórzystki z Łodzi. Spiewają pieśni polskie i rosyjskie, podchwytywane przez wszystkich.

Do późnego wieczora trwa zabawa. Zastępca przewodniczącego delegacji radzieckiej na festiwal Koczmasow i przedstawicielka młodzieży Chin Ludowych Ou Ten-Lian oraz przedstawiciel koreańskiej młodzieży Kim Ki Su dziękują gospodarzom za gościnność.

„Niech żyje wielki Kraj Rad!”, „Niech żyje bohaterski Komsomol!” — wola młodzieży polska. W odpowiedzi rozbrzmiewają okrzyki na cześć naszej młodzieży, na cześć przyjaźni i pokoju.

## Uroczysty wieczór poświęcony ŚFMD

BUKARESZT. Wieczorem 5 bm. odbył się w teatrze letnim uroczysty wieczór poświęcony Światowej Federacji Młodzieży Demokratycznej.

Do zebranych przemówił przewodniczący federacji Bruno Bernini, Podkreślił on m. in. ogromny wkład Światowej Federacji Młodzieży Demokratycznej w dzieło zjednoczenia młodzieży świata w walce o pokój i lepszą przyszłość.

Uczestnicy wieczoru przyjęli przemówienie Bruno Bernini długotrwałymi oklaskami.

Następnie sekretarz generalny MZS — Giovanni Berlinguer wręczył kierownikowi ŚFMD sztabdar Międzynarodowego Związku Studentów.

W bogatym i pięknym programie wieczoru wystąpiły grupy artystyczne ZSRR, W. Brytanii, Japonii, Afryki i Argentyny.

W późnych godzinach wieczornych Rada ŚFMD wydała przyjęcie z okazji IV Festiwalu Młodzieży i Studentów.

W czasie przyjęcia wystąpiły z bogatym programem artystycznym liczne zespoły.

Przyjęcie upłynęło w serdecznej i przyjaznej atmosferze.

## Przewodniczący delegacji polskiej na sesji ONZ opuszczył Warszawę

WARSZAWA (PAP). W dniu 7 bm. opuścił Warszawę, udając się do Nowego Jorku na trzecią część VII sesji Zgromadzenia Ogólnego ONZ, przewodniczący delegacji polskiej wiceminister Marian Naszkowski.

Wiceministra Naszkowskiego zęgnali na lotnisku: wiceminister spraw zagranicznych Stefan Wierbłowski, zastępca ministra — szef Urzędu Rady Ministrów Stanisław Tołwiński oraz wyżsi urzędnicy MSZ.

Na lotnisku obecni byli również akredytowani w Warszawie szefowie szeregu przedstawicielstw dyplomatycznych.

## Potężna fala strajków ogarnęła całą Francję Lud francuski protestuje przeciwko planom rządu Laniel

Potężna fala strajków ogarnęła całą Francję na znak protestu przeciwko planom rządu Laniel, zmierzającym do masowej redukcji robotników i urzędników, do dalszego ograniczenia świadczeń socjalnych, do podwyżki czynszów mieszkaniowych oraz do przekreślenia nabytych praw nauczycieli, pocztowców i innych grup pracowniczych.

Przygotowane przez rząd dekryty mają na celu wzmocnienie eksploatacji mas pracujących oraz zdobycie funduszy na pokrycie kosztów wojny w Indochinach, jak również udziału Francji w rozpadającym się bloku atlantycki wyciągu zbrojeń — zmierzają one do zmniejszenia — kosztem mas pracujących — katastrofalnego deficytu budżetowego Francji, który według danych ogłoszonych przez urzędową agencję prasową AFP — wyniesie w 1953 r. przeszło 700 miliardów franków, a w 1954 r. około 900 miliardów franków.

Strajki protestacyjne rozpoczęły się dnia 4 bm. na wezwanie CGT (Powszechnej Konfederacji Pracy), która ogłosiła „dzień akcji” przeciwko polityce rządu Laniel. W dniu tym odbyły się liczne wielkie strajki, w których brał udział robotnicy i urzędnicy niezależnie od ich przynależności związkowej.

Strajki te rozszerzyły się dnia 5 bm., a w dniach 6 i 7 nabrały ogromnego rozmachu, obejmując na terenie całej Francji prawie wszystkie państwowe przedsiębiorstwa, instytucje i urzędy.

Ze strajkującymi robotnikami i urzędnikami państwowymi solidaryzują się w różnorodnej formie robotnicy wielu zakładów fabrycznych.

W toku walki strajkowej zacieśnia się jedność akcji mas pracujących. Pod naciskiem organizacji dołowych strajki zostały w wielu wypadkach poparte również przez kierownictwo Force Ouvriere i chrześcijańskich związków zawodowych.

Jak wynika z doniesień prasy, olbrzymi rozmach walki strajkowej zaskoczył koła rządowe. W godzinach wieczornych dnia 6 bm. premier Laniel w przemówieniu radiowym groził strajkującym ostrymi sankcjami. Równocześnie Laniel usiłował uspokoić oburzenie mas pracujących i zaznaczył, że przygotowywane przez jego rząd dekryty „nie zostały jeszcze definitywnie opracowane”.

## 70 milionów bezrobotnych w Indiach

Jak podaje dziennik „Hindustan Times”, według obliczeń jednego z przywódców hinduskiej partii ludowo-socjalistycznej Lohia, w Indiach jest obecnie około 70 milionów bezrobotnych.

## Obrady Rady Najwyższej ZSRR

MOSKWA (PAP) Agencja TASS donosi:

Na przedpołudniowym posiedzeniu Rady Związku w dniu 7 sierpnia toczyła się nadal dyskusja nad referatem budżetowym ministra Zwieriewa. W dyskusji wzięło udział 12 mówców.

Przewodniczący komisji budżetowej deputowany Leonid Korniejec wygłosił koreferat w sprawie budżetu państwowego na rok 1953. Podkreślił on, że omawiany na sesji budżet państwowy ZSRR jest budżetem budownictwa pokojowego. Wpływy budżetowe przeznacza się na dalszy rozwój gospodarki, na dalsze podniesienie poziomu kulturalnego i dobrobytu narodu.

W imieniu komisji budżetowej deputowany Korniejec wniósł o zatwierdzenie budżetu ZSRR na rok 1953 z pewnymi poprawkami dotyczącymi dochodów i wydatków. Jako pierwszy w dyskusji nad referatem o budżecie ZSRR zabiera głos Przewodniczący Rady Ministrów RFSRR deputowany Aleksy Puzanow. Mówi on, że wykonując uchwały XIX Zjazdu Partii Komunistycznej, naród radziecki odniósł nowe sukcesy w dziedzinie rozwoju socjalistycznej ekonomiki i kultury, dalszego umocnienia potęgi swej wielkiej ojczyzny — ostoju pokoju na całym świecie.

Deputowany Puzanow wskazuje, że sukcesy osiągnięte w dziedzinie rozwoju gospodarki narodowej Kraju Rad stały się mocną podstawą dalszego wzrostu budżetu.

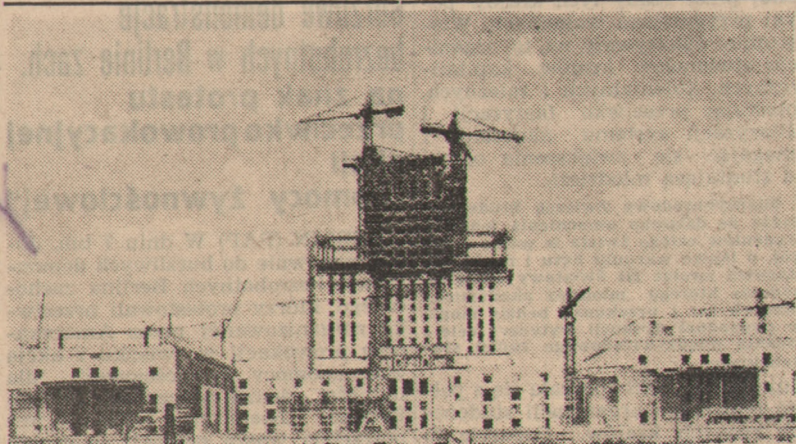
Charakteryzując budżet federacji rosyjskiej, Puzanow oświadczył, że około 80 proc. wszystkich kredytów w tej republice przeznaczają się na cele socjalno-kulturalne i na budownictwo mieszkaniowo-komunalne. Wielkie fundusze asygnuje się na dalszy rozwój przemysłu miejscowego.

Deputowany Nikifor Kalczenko (USRR) mówi o rozwoju gospodarki narodowej republiki, o sukcesach osiągniętych w rolnictwie. Popierając przedstawioną sesji do rozpatrzenia nową ustawę o podatku rolnym, deputowany Kalczenko stwierdza, że całe chłopstwo kolchozowe powita tę ustawę z ogromną radością.

Przemawiając przedstawiciel ludu pracującego Leningradu deputowany Piotr Ładanow. Proponując zatwierdzenie budżetu państwowego na rok 1953, mówca stwierdza, że budżet ten świadczy o nieustannym rozwoju ekonomiki ZSRR, o wysokim tempie sił wytwórczych, o ogromnej wyższości socjalistycznego systemu gospodarki nad kapitalistycznym. Deputowany Ładanow składa szereg wniosków zmierzających do rozszerzenia produkcji towarów masowego spożycia.

Deputowany Meczisława Gedwilas (litewska SRR) podkreśla, że budżet państwowy mówi lakonicznym języ-

ciem (ciąg dalszy na str. 2)



Budowa Pałacu Kultury i Nauki im. J. Stalina — wspaniałego daru Zw. Radzieckiego dla naszej Stolicy, postępuje szybko naprzód. Dnia 1 sierpnia było już gotowych 26 kondygnacji części wysokościowej Pałacu, a stalowa konstrukcja osiągnęła wysokość 110 metrów.

Na zdjęciu: Widok ogólny od strony Al. Jerozolimskich. (CAF — fot. Dąbrowiecki)

## Budżet państwowy ZSRR budżetem pokojowego budownictwa

MOSKWA (PAP). Agencja TASS donosi:

6 sierpnia wieczorem kontynuowała obrady Rada Najwyższa ZSRR.

Odbyło się posiedzenie Rady Związku.

W łóżach rządowych zajęli miejsca G. M. Malenkov, W. M. Mołotow, N. S. Chruszczow, K. J. Woroszyłow, Ł. M. Kaganowicz, M. G. Pierwuchin, M. Z. Saburów, powitani długotrwałymi oklaskami.

## Lud Paryża powitał Henri Martina

W „Domu Metalowców” w Paryżu odbyło się zebranie, na którym liczni robotnicy, przedstawiciele inteligencji pracującej i studenci powitali zwolnionego kilka dni temu z więzienia bohaterskiego obrońcę pokoju Henri Martina.

Sekretarz francuskiej Partii Komunistycznej Jacques Duclos wygłosił krótkie przemówienie.

## VIII Festiwal Chopinowski w Dusznikach

W dniach od 14 do 16 sierpnia br. odbędzie się w Dusznikach-Zdroju VIII Festiwal Chopinowski, organizowany co roku dla upamiętnienia pobytu Chopina w tej miejscowości w sierpniu 1825 r.

W koncertach, które odbędą się w ramach tegorocznego Festiwalu w pięknym parku zdrojowym, wezmą udział najwybitniejsi polscy pianiści, m. in. prof. Zbigniew Drzewiecki, oraz laureaci IV Międzynarodowego Konkursu Chopinowskiego — Barbara Hesse-Bukowska, Szymon Szymonowicz i Ryszard Bakst.

Oprócz pianistów w Festiwalu wezmą udział śpiewacy — Stefania Wołowicz oraz Jerzy Sergiusz Adamczewski, którzy wystąpią przy akompaniamencie prof. Jerzego Lefelda. Koncerty poprzedzane będą prelekcjami.

W czasie trwania Festiwalu w Dusznikach-Zdroju otwarta zostanie wystawa pt. „Szlakiem Chopina”, a Film Polski zorganizuje w Dusznikach, Kudowie i Polanicy-Zdroju pokaz najlepszych filmów muzycznych.

## Na dno morza

Młode polskie ratownictwo okrętowe zdobyło już sobie powszechne uznanie, nie tylko u nas w kraju,



ale i za granicą. — Na zdjęciu: Na statku ratowniczym s/s „Smok” nurkowie Władysław Sołtyśkiewicz (z lewej) i Jan Rojek (z prawej) dzielą się uwagami i pomagają w ostatnich przygotowaniach do zejścia pod wodę nurkowi Franciszkowi Boguszewiczowi. CAF — fot. Motil



# Młodzież akademicka całego świata przygotowuje się do III Światowego Kongresu Studentów

## Warszawa gościć będzie 1200 delegatów ze 106 krajów

W Zarządzie Głównym Związku Młodzieży Polskiej odbyła się konferencja, podczas której członkowie komitetu organizacyjnego III Światowego Kongresu Studentów poinformowali przedstawicieli prasy o celach i zadaniach Kongresu zwołanego do Warszawy w dniach 27.8 — 3. 9 br. oraz o przygotowaniach związanych z tym wielkim wydarzeniem w ruchu studenckim. W konferencji uczestniczyli przedstawiciele Międzynarodowego Związku Studentów — L. Ascarato.

## Wymiana jeńców w Panmundżonie rozpoczęła się

PEKIN (PAP). Agencja Sinhua, donosi, że dn. 5 sierpnia rozpoczęła się w Panmundżonie wymiana jeńców, podlegających bezpośredniej repatriacji.

Strona ludowa przekazała przedstawicielom dowództwa amerykańskiego 400 jeńców, wśród których było 70 Amerykanów, 26 Anglików, 23 Turków, 12 Filipińczyków, 7 Kolumbijszczyków, 7 Francuzów, 1 Australijczyk, 1 Kanadyjczyk, 1 Belg, 1 Grek i 1 obywatel Unii Południowo-Afrykańskiej.

Również strona amerykańska przekazała dnia 5 bm. stronie ludowej grupę jeńców północno-koreańskich

Od czasu II Światowego Kongresu Studentów, który obradował w Pradze w roku 1950, warunki bytu i nauki słuchaczy uczelni wyższych, podobnie jak i mas pracujących państw kapitalistycznych, uległy dalszemu pogorszeniu w wyniku prowadzonej przez rządy tych krajów polityki przygotowań wojennych. Wielokrotnie wskazywały na to organizacje studenckie krajów kapitalistycznych, kolonialnych i zależnych, protestując przeciwko faszyzacji i militarystyce systemu nauczania i domagając się zwiększenia opieki nad studium młodzieżą.

Międzynarodowy Związek Studentów dąży do dalszego umocnienia jedności studentów całego świata w walce o pole, o lepsze warunki bytu i nauki postanowił zwołać III Światowy Kongres, podczas którego młodzież akademicka różnych ras i przekonań będzie mogła w swobodnej dyskusji wytyczyć cele i zadania międzynarodowego ruchu studenckiego.

Inicjatywa MZS spotkała się z pełnym poparciem organizacji studenckich różnych krajów. Poparcie to wyraziły również organizacje nie będące członkami MZS.

Swoją udział w Kongresie zgłosiły dotychczas organizacje studenckie 106 krajów całego świata. Wyślą one na Kongres łącznie ponad 1200 delegatów i obserwatorów. Do Warszawy przybędą studenci z Związku Radzieckiego, Chin Ludowych i wszystkich krajów demokracji ludowej, młodzież akademicka z krajów Europy Zachodniej i z innych części świata. Przybędą delegaci, reprezentujący organizacje studenckie, należące do MZS i nie będące członkami Związku.

Podczas obrad Kongresu delegaci studentów całego świata będą mogli omówić takie zagadnienia, jak sprawa nauki i polepszenie warunków życia i nauki, sprawa reformy nauczania i oparcia go na najnowocześniejszych zdobyczach wiedzy, sprawa wymiany doświadczeń i osiągnięć naukowych, kulturalnych, sportowych i szereg innych. Kongres poświęci niewątpliwie wiele uwagi roli i zadaniom organizacji studenckich krajów zależnych i kolonialnych, walczących o pełną niezależność swych narodów.

W okresie trwania Kongresu odbędzie się szereg konferencji naukowych dla słuchaczy różnych kierunków studiów. Udział w nich wezmą wybitni naukowcy polscy i zagraniczni.

Organizatorzy Kongresu przygotowują wiele spotkań delegatów zgra-

nicznych z załogami polskich zakładów przemysłowych i z młodzieżą polską.

## Referendum w Iranie

MOSKWA (PAP). Agencja TASS donosi z Teheranu:

Jak podają dzienniki „Szachbaz“ i „Keihan“, w Teheranie i w okręgu stołecznym za rozwiązaniem Medżlisu (parlamentu irańskiego) głosowało 161,062 osoby, a przeciwko rozwiązaniu zaledwie 116 osób.

## Burliwe demonstracje bezrobotnych w Berlinie zach. na znak protestu przeciwko prowokacyjnej akcji „pomocy żywnościowej“

BERLIN (PAP) W dniu 7 bm. doszło ponownie do burzliwych demonstracji bezrobotnych Berlina zachodniego, którzy protestowali przeciwko zorganizowanej przez Amerykanów prowokacji w związku z akcją tzw. „pomocy żywnościowej“ dla ludności demokratycznego sektora Berlina. „Niemcom z NRD nie jest potrzebna wasza pomoc!“ — wołali bezrobotni. „Pomóżcie nam!“, „Żądamy pracy i chleba!“

Demonstranci domagali się również zwolnienia osób aresztowanych podczas poprzednich wystąpień.

Do największej demonstracji doszło w dzielnicy Neukoelln w sektorze amerykańskim, gdzie do bezrobotnych przyłączyli się liczni przechodnie.

Znaczne grupy bezrobotnych zgromadziły się także w robotniczej dzielnicy Kreuzberg w sektorze amerykańskim, koło Tiergartenu w sektorze brytyjskim i w dzielnicy Wedding w sektorze francuskim.

Władze Berlina zachodniego zmobilizowały zmotoryzowane oddziały policji do rozpraszania demonstrantów. Policja zaatakowała brutalnie bezrobotnych, bijąc ich pałkami gumowymi i aresztując wielu spośród nich.

## Wyspy przybrzeżne wróciły pod władzę koreańskich ludowych sił zbrojnych

PEKIN (PAP). Korespondent agencji Nowych Chin donosi z frontu koreańskiego, że jednostki Koreańskiej Armii Ludowej i chińskich ochotników ludowych obsadziły ponownie wszystkie wyspy przybrzeżne, które były okupowane przez nieprzyjaciela, obecnie zaś, zgodnie z układem rozejmowym zostały ewakuowane przez siły zbrojne ONZ.

## Kto zdobył nagrody w międzynarodowym konkursie kulturalnym ogłoszonym z okazji Festiwalu w Bukareszcie

BUKARESZT (PAP) Jury międzynarodowego konkursu kulturalnego ogłoszonego z okazji IV Światowego Festiwalu przyznało szereg nagród, dyplomów honorowych i dyplomów uznania w dziedzinie sztuk plastycznych i w dziedzinie muzyki.

W dziedzinie malarstwa pierwszą nagrodę otrzymali: S. M. Maxy (Rumunia) za obraz „Epizod z walki antyfaszystowskiej“ i D. Attila (Węgry) za obraz „Aron Gabor“. Drugą nagrodę otrzymali: Gh. Szaru (Rumunia) za obraz „Trzeci festiwal w

Berlinie“ i Emilie (Francja) za obraz „Les Fellahs“. Trzecią nagrodę otrzymali: D. Dambinosureu (Mongolia) za obraz „Konie“, A. Jekow (Bułgaria) za obraz „W przemyśle metalurgicznym“ i W. Kolberg (Niemcy) za obraz „Pikieta strajkowa w Niemczech Zachodnich“.

Przyznano też kilka dyplomów honorowych, w tym Andrejowi Wróblewskiemu (Polska) za obraz „Zerbanie“.

Ponadto wręczono nagrody i dyplomy w dziedzinie grafiki i rzeźby.

Dyplom honorowy otrzymała m. in. Jadwiga Bernadzińska za plakat „Międzynarodowy dzień dziecka“.

W dziedzinie rzeźby trzecią nagrodę otrzymał m. in. Henryk Lula.

Ogłoszono też wyniki konkursu na najlepszą pieśń. Na konkurs nadesłano przeszło 100 utworów.

Pierwszą nagrodę w dziedzinie pieśni masowej otrzymał V. Muradell (ZSRR) za utwór „Pieśń młodzieży“ do słów S. Michalkowa. Drugą nagrodę zdobyli B. Aleksandrow (ZSRR), I. Chirescu (Rumunia), M. Rubin (Austria) i G. Skeet (Anglia). Przyznano również pięć trzecich nagród oraz szereg dyplomów honorowych i dyplomów uznania. Dyplom honorowy otrzymał m. in. polski kompozytor E. Oleareczyk za pieśń „Słubujemy ci, Ojczyzno“.

W dziedzinie muzyki symfonicznej i kameralnej pierwszej nagrodę nie przyznano. Drugą nagrodę otrzymali: D. Bughesi (Rumunia), H. Meyer (NRD) i A. Viru (Rumunia). Trzecią nagrodę przyznano pleciu kompozytorom, zaś dyplomy uznania czterem kompozytorom.

## Stan pogody

Zachmurzenie zmienne i miejscami przelotne opady oraz lokalne burze. Temperatury w granicach od 16 st. na północnym wschodzie do 22 st. na zachodzie kraju. Wiatry umiarkowane, chwilami tylko dość silne i porywiste z kierunków zachodnich i północnych.

## Budżet państwowy ZSRR budżetem pokojowego budownictwa

(Ciąg dalszy ze str. 1)

kiem liczb o nowych sukcesach pokojowej pracy twórczej narodu ZSRR, w tym również narodu litewskiego.

Produkcja przemysłowa w republiki wzrosła przeszło 3-krotnie w porównaniu z przedwojennymi rokami 1940. Globalna produkcja przemysłowa w 1952 roku zwiększyła się w porównaniu z poprzednim rokiem o 18 proc; znacznie wzrosła produkcja energii elektrycznej, obrabiarek do skrawania metali, turbin parowych, silników elektrycznych, rowerów i szeregu innych wyrobów, których nie wytwarzano na Litwie za czasów ustroju burżuazyjnego.

Masy pracujące Litwy radzieckiej — mówi deputowany Gedwilas — poświęcą wszystkie siły sprawie dalszego umocnienia wielonarodowego państwa radzieckiego.

Na trybunie — minister kultury ZSRR deputowany Pantelejmon Ponomarenko. Przemówienie jego poświęcone jest zagadnieniom kultury radzieckiej.

W budżecie na rok 1953 — stwierdza mówca — przewiduje się wyasygnowanie na cele socjalno-kulturalne 129,8 miliarda rubli, czyli o 7 miliardów więcej niż w roku ubiegłym.

Takie kredyty możliwe są tylko w warunkach ustroju radzieckiego. Środki te zapewniają dalszy znaczny rozwój oświaty, ochrony zdrowia, szkolnictwa wyższego, akcji wydawniczej, radiofonii i telewizji, teatrów, kinematografii i innych dziedzin kultury socjalistycznej.

Liczba uczniów szkół średnich wzrasta w obecnym roku o 900 tysięcy, a liczba absolwentów szkoły

średniej zwiększa się 2-krotnie w porównaniu z rokiem 1950.

O podniesieniu poziomu kulturalnego szeroki mas ludowych świadczą następujące dane:

W radzieckim przemyśle węglowym połowa robotników ma już wykształcenie średnie lub ukończyła szkoły rzemieślnicze. W moskiewskich zakładach samochodowych im. Stalina 70 proc robotników — to ludzie z ukończonym średnim wykształceniem.

Wzrostowi oświaty i kulturalnego poziomu narodu towarzyszy nieprzerwane zwiększanie się nakładów książek.

W tym roku liczba wydanych książek sięga miliarda egzemplarzy.

Deputowany Ponomarenko oświadczył, że zadania stojące przed pracownikami kultury i sztuki.

Przemówienia wygłosili również deputowani Jelubaj Tajbekow (Kazachska SRR), Tatjana Antropowa (RFSRR), Cyryl Mazurow (Białoruska SRR), Walerian Bakradze (Gruzinska SRR).

Wszyscy mówcy aprobowali projekt budżetu państwowego ZSRR na rok 1953. Z gorącą aprobatą deputowanych spotyka się również projekt nowej ustawy o podatku rolnym. Szereg przemówień zawierał krytyczne uwagi pod adresem — ministerstw i organizacji gospodarczych. — zadawano pytania w sprawie dalszego rozwoju poszczególnych gałęzi gospodarki narodowej w republikach i obwodach Kraju Rad.

Następne posiedzenie Rady Związku wyznaczono na 7 sierpnia rano.

## Srebrny medal T. Kocerki

### Dobre wyniki lekkoatletów polskich w Bukareszcie

W trzecim dniu zawodów lekkoatletycznych na międzynarodowych igrzyskach przyjaźni i braterstwa w Bukareszcie z Polaków najlepsze wyniki uzyskali Radziwonowicz i Sidło w rzucie oszczepem, Krzyszkowiak w biegu na 3000 m z przeszkodami oraz Baranowski na 200 m.

W piątek przed południem w eliminacjach rzutu oszczepem minimum kwalifikujące do finału (63 m) uzyskało tylko 4 zawodników: Cybulenko (ZSRR) — 67,7, Radziwonowicz — 67,25, Kuzniecow (ZSRR) — 66,89 i Sidło — 64,77 m. Z pozostałych zawodników dopuszczono do finału 8 z najlepszymi wynikami.

Po południu rozegrano finał w rzucie oszczepem. Zwyciężył Kuzniecow z bardzo dobrym wynikiem 74,76 m. Drugie miejsce zajął Cybulenko — 73,47. Trzecie miejsce zdobył Radziwonowicz. Rzucił on bardzo regularnie mając wszystkie rzuty ponad 68 m. Polak zajął trzecie miejsce wynikiem 69,51 m. Czwarty był Sidło — 68,93 m.

W biegu na 3000 m z przeszkodami Krzyszkowiak uzyskał najlepszy wynik w Polsce — 9:04,6 zajmując 7 miejsce. Zwyciężył Marulin (ZSRR) w bardzo dobrym czasie 8:56,2. Dwa następnego miejsca zajęli Węgry: Josonsky — 8:57,4 (rekord Wegler) i Apro — 9:03,0.

Bardzo dobry wynik uzyskał również Baranowski w eliminacjach w biegu na 200 m. Wygrał on swój przedbieg w czasie 21,7 kwalifikując się do półfinału. Kiszka nie stanął na starcie z powodu kontuzji.

W eliminacjach 80 m płt. Bocianówna zajęła w I serii 4 miejsce z wynikiem 12 sek. i nie zakwalifikowała się do finału.

Komisja sędziowska na podstawie zdjęcia fotograficznego ogłosiła oficjalne wyniki czwartkowego finału na 100 m mężczyzn. Pierwszym i drugim miejscem podzieliли się Janeczek (CSR) i Gawryłow (Bułgaria) — obaj w czasie 10,6 sek. Trzeci był Scharlew (ZSRR) — 10,7, czwarty — Schroeder (NRD) — 10,7.

W eliminacjach skoku w dal kobiet najlepszy wynik uzyskała Weglerka Gyarmatti — 5,67 m.

W drugim dniu zawodów pływackich najlepszy wynik z zawodników polskich uzyskała Klemńska na 200 m st. motyk. Zajęła ona w swojej grupie pierwsze miejsce w czasie 3:05,9 i zakwalifikowała się do finału.

Milnikiel i Gellnerówna weszły do finału biegu 100 m st. dow. Pierwsza uzyskała czas 1:22,2 min., druga — 1:23,0. Najlepszy czas miała w II serii Schneider (NRD) — 1:18,0 min.

W półfinałach na 1500 m Gremłowski zajął drugie miejsce w II półfinale wynikiem 19:30,4. Polak przegrał po zwycięstwie węgrem Zaborskim — 19:29,2. Najlepszy czas półfinałów uzyskał Wegler Csordas — 19:20,8 min.

W piątek zakończono zawody gimnastyczne w konkurencji męskiej. Zdecydowane zwycięstwo odnieśli gimnastyści radzieccy zajmując 9 złotych miejsc. Zwyciężył bezapelacyjnie mistrz olimpijski Czukanin, który za ćwiczenia na poręczach i skoki uzyskał najwyższe noty — po 10 pkt. Ogółem Czukanin zdobył 117,40 pkt. wyprzedzając Muratowa — 117,10 i Korolcowa — 115,28. Polacy zajęli dalekie miejsca. Jokieli był — 27 (106,64 pkt.), a Sobala — 36 (104,03 pkt.). Startowało 64 zawodników.

7 bm. zakończono również zawody w podnoszeniu ciężarów. Z Polaków startował w wadze półciężkiej Białas, który pobit dwa rekordy Polski: w podrzucie 130 kg i w trójboju — 340 kg (100 — 110 — 130). Białas zajął 5 miejsce. Zwycięzcą w tej konkurencji został Merkulow (ZSRR) — 390 kg przed Weselnowem (Bułgaria) — 357,5 i Mansoullnem (Iran) — 352,5 kg. W wadze średniej pierwsze miejsce zdobył Bondarenko (ZSRR) — 380 kg przed Psenicka (CSR) — 357 kg.

## FINAŁY KONKURENCJI WIOSLARSKICH

Na jeziorze Snagow rozegrano w piątek finały wszystkich konkurencji wioslarskich. W jedynekach Kocerka zajął drugie miejsce przegrywając z Rumunem Wereszem. Polak słabo wystartował i mimo dużego wysiłku nie mógł już dojść do Rumuna, który uzyskał czas 7:25,8. Kocerka uzyskał wynik 7:29,4 zwyciężając Czechosłowaka Reicha 7:31,3.

W dwójkach ze sternikiem osada polska Lorenc — Thomas, sternik Mienalski zajęła drugie miejsce w czasie 7:30,0 za Rumunią — 7:47,0. Trzecie miejsce zajął ZSRR.

W dwójkach bez sternika osada polska — Świątkowski — H. Kocerka zajęła również drugie miejsce za osadą radziecką: Bagretow — Władim. Zwycięzcę uzyskali czas 7:11,9, a Polacy — 7:18,5.

W czwórkach ze sternikiem zwyciężyła Rumunia — 6:36,0 przed ZSRR — 6:40,9 i Polska — 6:51,0.

W czwórkach bez sternika zwyciężył ZSRR przed Rumunią i NRD. Osada polska zajęła 4 miejsce w czasie gorszym o prawie minutę od zwycięzców. Słabo wypadła również osadka polska zajmując ostatnie miejsce w bardzo słabym czasie. W biegu tym zwyciężyła doskonała osada radziecka w dobrym czasie 6:09,8.

W dwójkach podwójnych kobiet bardzo dobrze wypadły reprezentantki Polski Adach i Monka. Zajęły one drugie miejsce przegrywając o 8 sek. z doskonałą osadą radziecką: Muchina — Czumachowa.

ZWYCIĘSTWO SIATKAREK POLSKICH. W siatkówce kobiet rozegrano ostatnie eliminacje w grupach. Polki pokonały Chiny Ludowe 3:0 (15:1, 15:4, 15:4).

Z trzech grup do finału weszły: grupa I ZSRR i FSGT, grupa II — Polska i Bułgaria, grupa III — CSR i Rumunia. Spotkania finałowe rozpoczną się 9 bm.

DZIS — TURNIEJ BOKSERSKI. W sobotę na stadionie Giulosti rozpoczyna się festiwalowy turniej bokserski z udziałem wielu czołowych pięściarzy uczestników ostatnich mistrzostw Europy.

Losowanie walk nie jest jeszcze znane. Bardzo ciekawie zapowiadają się walki w wadze lekkośredniej, w której dojdzie prawdopodobnie do rewanżu za mistrzostwa Europy: Tiszin (ZSRR) — Papp (Węgry). Z Polaków startują w tej kategorii Pietrzykowski.

Ciekawie zapowiadają się również waga półciężka, w której startują m. in. mistrz Europy Nitschke (NRD) i wice-mistrz Grzelak (Polska) oraz młody bokser radziecki Korcznej i Wettinger (Niemcy zach.).

Drogos w lekkośredniej będzie miał m. in. za przeciwników Rumuna Linca i Roszkowa (ZSRR).

W lekkiej startują m. in. mistrz Europy Jengibarian (ZSRR), Potesil (Austria), Flak (Rumunia) i Kudlaček (Polska). W półśredniej Polskę reprezentować będzie Krawczyk, a w średniej Piorkowski. W wadze tej walczą również: Jegorow (ZSRR), Pławy (Węgry), Tita (Rumunia), Koutny (CSR), Hauser (Niemcy zach.) i Schubert (NRD).

W wadze muszej Polskę reprezentować będzie młody Brychlik. W tej wadze walczą m. in. Garbuzow (ZSRR), mistrz Rumunii — Secezan i Brien (Niemcy zach.). W kategorii Kasperczak będzie miał za przeciwników Stienanowa (ZSRR), Petrine (CSR) i Molnara (Węgry). W półciężkiej, obok Niedzwiedzkiego zgłoszeni są m. in. Zasuchin (ZSRR), Schneider (Austria) i Margerit (Rumunia).

W wadze ciężkiej faworytem jest mistrz Europy Soczka (ZSRR). W kategorii tej będą walczyli m. in. Fazekas (Węgry), Ciebotaru (Rumunia), Stubnick (NRD) i Polak Biel.

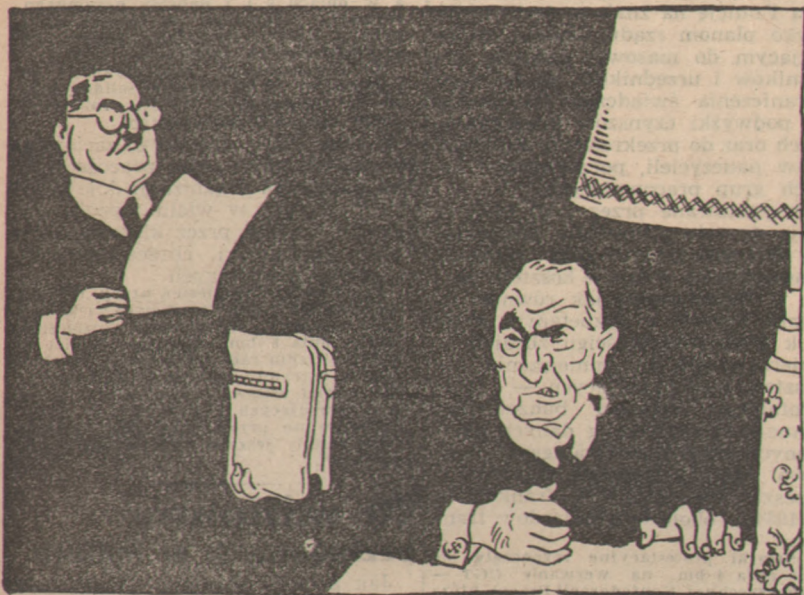
## Uwaga Czytelnicy!

Termin przyjmowania prenumeraty zleconej „ILLUSTROWANEGO KURIERA POLSKIEGO“ na wrzesień upływa z dniem

10 sierpnia br.

Przedpłatę za prenumeratę w cenie 5,00 zł miesięcznie przyjmują listonosze i wszystkie placówki pocztowe.

Prenumerata zlecona jest jedyną formą zapewnienia sobie dostawy gazety.



— Mr. Adenauer. Według oficjalnych danych w Niemczech Zachodnich śmiertelność przekracza liczbę urodzin.

— Doskonale. Powstała więc realna możliwość zmniejszenia bezrobocia. „Krokodyl“



Na przykładzie pow. Chełmno

# Bitwa o plon i urodzaj

Waż furgonów wywinał się mierzwiem z waskiej, polnej drogi. Ludzie szli obok koni i palił papierosy. Czasem błysnął uśmiech lub padło słowo. Wozy miały jary rozkwiła zieleń lata, płaskie tafelki jezior, ścierniska i czarne podorywy Chmura szpaków zniżyła lot, owionęła ludzi szumem skrzydeł, przeszła w dal nad czerwoną wstęgą transparentu. Chełmińskie szpaki szybko poniosły wieść do miasta na wysokości wzgórzach: spółdzielni produkcyjnej Podwiesk wiezie ziarno państwu. Ale jeszcze szybciej biegła wieść po drutach i urzędniczym pilnie notował: SPÓŁDZIELNIA PRODUKCYJNA PODWIESK WYKONAŁA ROCZNY PLAN ODSTAWY ZBOŻA.

## WIEŚCI Z FRONTU SKUPU

Spółdzielnia produkcyjna Podwiesk zawiązała się w jesieni 1952. Sposób gospodarowania tych chłopów musiał być rzeczywiście wzorowy i dobrze przemyślany, organizacja akcji żniwno-omłotowej szczególnie dobra, jeżeli potrafili oni w tak krótkim terminie wypełnić swoje główne obowiązki: oddać ziarno polskiemu światu pracy. Podwiesk działał za przykładem spółdzielni produkcyjnej Lipienie w powiecie Chełmno, która pierwszy omłot rzuciła natychmiast do punktu skupu (jako pierwsza w pow.). W tym samym czasie spółdzielcy z Brzozowa dostarczyli już 30 ton ziarna. Z polnych dróg, z wawozów tej pięknej ziemi wyruszały się jedna za drugą mniejsze i większe firy chłopskie, huczały traktory chełmińskich PGR. Chłop Hałaj Michał z Ostrowa Świeckiego tak zakasał rekawy, że jego zobowiązanie o wykonaniu odstawy zostało już całkowicie zrealizowane. W dniu 27 lipca br. Hałaj otrzymał pokwitowanie na całkowitą ilość dostarczonego zboża (plan roczny) i w tym samym dniu uregulował płatność rocznego podatku gruntowego. W jego ślady idą z powodzeniem Puz Szczeban, wdowa Rudolf Tekla, Babkiewicz Fr. z Wąldowa Chełmińskiego, Jakub Nowak z Robakowa i wielu innych. W G.S. Gorzuchowo zorganizowano tak akcję skupu, że wozy podjeżdżały wprost pod rampę i ziarno zsypane się do wagonów. Działa tam bardzo energiczny magazynier: ob. Wroniecki. Oto telegraficzny skrót wieści z frontu odstawy.

## SIEW POPLONÓW — WAŻNYM ZADANIEM

Ale w tym samym czasie na polach powiatu chełmińskiego trwa bez przerwy dwie wielkie bitwy: ludzie walczą o zebranie plonu i walczą o przyszły urodzaj. Szybkie dojrzewanie wszystkich nieomal zbóż

kłosowych równocześnie — wymagało niezwykle sprężystej organizacji w sprzecie, jak i w wykonaniu podorywek, także w siewie poplonów. Oto główne elementy bitwy jaką człowiek prowadzi o urodzaj, o wykorzystanie każdego kawałka ziemi zarówno w interesie państwa jak i własnym. Siew poplonów staje się już obowiązkiem wszystkich gospodarujących kolektywów i rolników indywidualnych. Państwo nie tylko kładzie nacisk na wykonanie siewu, ale dostarcza siewcom ziarno łubinu, seradeli, mieszanek itd. Wyśle im na pomoc instruktorów rol-



Maszyny i organizacja pracy — oto elementy naszej konsekwentnej bitwy o urodzaj.

nich którzy służą pomocą i radą.

Chłopi już zupełnie inaczej ustosunkowują się do akcji siewu poplonów — niż to miało miejsce dawniej. Runęły śmieśne przesady, widać coraz wyraźniej zwycięstwo prawidłowego osadu sprawy, marsz pracujących chłopów wykreślony drogami — do zwiększonej produkcji rolnej do dobrobytu. Pomoc państwa jest istotnym bodźcem.

## WNIOSKI NA PRZYSZŁOŚĆ

Siew poplonów zależy także w dużym stopniu od sprawnego rozprawienia nasienia na punkty sprzedaży w G.S.-ach. Nie wszędzie do tych problemów przywiązuje się właściwą wagę. Wg danych z Przejazdem PRN w Chełmie (z pierwszych dni sierpnia) zaledwie w 21 procentach obsiali poplonami swoje pola chłopcy indywidualni, w 36 proc. spółdzielnie produkcyjne i 45 proc. państwowe gospodarstwa rolne. Wprawdzie ciężar roboty żniwnej dopiero miał, wprawdzie dopiero rozkarczano na dobre orki, ale przecież jest to procent zbyt niski by

mógł zadowolić. Czas przeznaczony na siewy poplonów jest siłą rzeczy krótki i należy w przyszłości tak zorganizować sprzedaż nasienia, by chłop mógł korzystać z niego natychmiast, w pierwszej dogodnej chwili. To zagadnienie zabiega się zresztą z innym, z zagadnieniem sprawnego przeprowadzenia orki. Mechanizacja w pow. chełmińskim zrobiła przełomowe kroki, ale przecież ostatnie słowo w tej sprawie nie zostało jeszcze powiedziane i stad liczne usterki i opóźnienia. Do tej pory wielkie zadania ciąży na organizacji pomocy sąsiedzkiej.

Trzeba stwierdzić, że pomoc sąsiedzka nie zawsze stała na wysokości zadania. Na naradzie roboczej instruktorów rolnych w Chełmie sygnalizowano z terenu, że niektóre gromady nie mają ściśle wyznaczonych planów pomocy sąsiedzkiej. A przecież plany powinny być opracowane i wywieszane na tablicach gromadzkich. Dotyczy to także akcji przeprowadzenia omłotów (wg. planu). W tej drugiej sprawie stwierdzono także, że nieczynnych jest wiele kieratów. Jest to poważne uchybienie dystrybucji (brak dróg do kieratów). Sprzedaż poplonów w niektórych gminach powiatu Chełmno nie jest jeszcze całkowicie wykonana. Powód: słabo spopularyzowano ważność tej akcji.

Wykonanie w 116 procentach planu skupu zboża w lipcu — jest bodźcem i podniętą dla ludzi w powiecie Chełmno. Trzeba przypuszczać, że potrafia oni wykonać z nadwyżką plan skupu w sierpniu. Ze coraz większe transporty ziarna płyną będą drogami tej ziemi, której wydajność rośnie z roku na rok. (Kz)

# Pakość - miasto przyszłości

Pakość — ta nazwa na ogół mało mówi. Jedni wzruszą ramionami — bo to niby gdzie leży i jaka miejscina; inni, bardziej w geografii obeznani, powiedzą: „Pakość? Małe miasteczko. Nie ma o czym mówić”. A jednak jest o czym mówić.

## PAKOŚĆ W CZORAJ...

W okresie międzywojennym Pakość była małym sennym miasteczkiem, którego rytm życia gospodarczego był bardzo słabutki i nierówny. Istniała tu wprawdzie duża cukrownia, założona jeszcze za czasów bismarckowskich, ale nie mogła ona dać pełnego zatrudnienia robotnikom Pakości, która w tym czasie liczyła ok. 3 tysięcy mieszkańców. W 1931 roku cukrownia została zamknięta, maszyny sprzedano, a robotników wyrzucono na bruk. Nic dziwnego, że szeregi bezrobotnych powiększyły się bardzo znacznie i sięgały cyfr pół tysiąca, co na takie małe miasteczko było pewnego rodzaju rekordem.

Gdy dzisiaj rozmawiamy ze starymi mieszkańcami Pakości dobrze pamiętajacymi czasy przedwojenne — można się dużo dowiedzieć o latach głodu, chłodu i nędzy roku Pakoślawa. Bezrobotni protestowali przeciwko wyrządzonej im krzywdzie, przeciwko nędzy i uciskowi, ale aparat państwowy gorliwie tłumiał wszelkie odruchy protestu i przejawy ducha rewolucji. Tak np. gdy w 1936 roku odbywała się potężna demonstracja domagających się chleba i pracy bezrobotnych przed ratuszem — oddziały granatowej policji wyszły naprzeciw manifestującym z pałkami i karabinami.

Gorzkie były doświadczenia pakościan w latach sanacji. Głód i nędza, zastój gospodarczy, ciemnota, całkowite zaniedbanie miasta — wszystko to szło w parze — wlokło się ogonem, jako świadectwo sanacyjnej gospodarki i ucisku mas.

## A DZISIAJ...

Z jakiegokolwiek strony by nie jechał do Pakości, już z dala wita ją przybyszka pnąca się wysoko pod chmury kominy. Dymiące kominy — znak, że ludzie pracują, że uwijają się przy swoich warsztatach pracy. A aktualne hasła na cześć Planu 6-letniego mówią o tym, że ludzie ci pracują, tak jak w całej Polsce, dla naszego planu budowy podstaw socjalizmu.

Bydgoskie Zakłady Roszarnicze w Pakości, Pomorskie Zakłady Remontu Maszyn, Inowrocławskie Przedsiębiorstwo Skupu Surowców Włókienniczych, Przedsiębiorstwo Skupu Warzyw i Owoców, gazownia, kilka młynów i tartaków — te ośrodki wyznaczają rytm życia Pakości.

A wszystko rozpoczęło się od maleńkiej roszarni, którą w 1945 robotnicy ocaili przed zniszczeniem. Droga od tego małego zakładu do dzisiejszych dużych obiektów nie była łatwa. Trzeba było przecież posta-

wić nowe budynki fabryczne, przywieźć nowe maszyny. Dzisiaj zakłady pakośkie rosną — w tych dniach Bydgoskie Zakłady Roszarnicze uruchomiły nową wielką odlewnię; rozbudowują się obiekty, które powstały rok, dwa lata temu.

Ale socjalizm, to nie tylko nowe fabryki. Socjalizm, to także osiedla robotnicze, które budują na szerokiej skale Pomorskie Zakłady Remontu Maszyn i Bydgoskie Zakłady Roszarnicze, to światło elektryczne na ulicach miasta, to rozległa sieć gazowa doprowadzona do mieszkań.

I chociaż jest jeszcze sporo do zrobienia na terenie miasta jak chociażby zbudowanie domu kultury i uruchomienie stałego kina, to jednak droga, którą kroczy Pakość jest najprostszą drogą do tego — do czego dąży cały naród, cała Polska — do zbudowania nowego, szczęśliwego i świetlanego życia.

Wiele jest w Polsce miasteczek, które do niedawna jeszcze były sennie, martwe. Dzisiaj zmieniają swoje oblicze, nabierają życia i rumieńców. Stają się poważnymi ośrodkami życia gospodarczego, przekształcają się w nowe, socjalistyczne miasta. Dzieje się tak nie tylko w białostockim, olsztyńskim czy rzeszowskim, ale i na Pomorzu. Przykład — Pakość.

Henryk Lawina

# ZUKOSA

## Burszowskie widma

Młodzież słynnego uniwersyteckiego miasta Getynga w Dolnej Saksonii — dzieli się na dwie grupy. Pierwsza — to studenci, którzy w dzień pracują jako pomywacze talerzy, gazeciarze, trzepią dywany lub noszą pakunki. Ci dopiero wieczorem zabierają się do pracy naukowej. Druga grupa — synkowie bogatych fabrykantów i junkrów lub spekulantów — w dzień nie pracuje, a wieczorem daje o sobie znać wrzaskiem i dzikim śpiewem burszowskich pieśniel po studenckich knajpach.

Są to bursze ze uskrzeszonych korporacji, które były ogniszkami pruskiej reakcji i junkierstwa. Dziś, znowu w Getyndze pojawiły się pokiereszowane, oblepione twarze studentów, wyzywające czapeczki, szarfy, monokle.

Niedawno grupa takich burszów urządziła wieczorem przy dźwiękach orkiestry pochod. Korporanci wystąpili w pełnej gali i szli przez miasto wyjąc swe prowokacyjne pieśni. Ludność miasta głośno wyrażała pogardę dla rozpamiętanej młodzieży. Lecz panicyzacji z rapierami strzegła adenauerowska policja.

Studenci pracujący w dzień nie mogli się uczyć, gdyż przeszkadzały im dzikie wrzaski burszów. Urządzili kontrdemonstrację, lecz policja na rozkaz władz rzuciła się na nich z pałkami i pobiła tych, którzy upominali się o spokój w mieście.

Rektor uniwersytetu prof. Heimpeł wyraził swe najwyższe oburzenie i powiedział, że miasto, w którym dzieją się rzeczy przypominające rok 1933 — nie może być jego ojczyzną. Tak myśli uczciwy Niemiec i miliony jego rodaków, potępiających burszów z Getyndgi i zbirów z BDJ, „wierną gwardię” starca z Bonn.

## Praktyki wakacyjne studentów



W celu praktycznego pogłębienia wiadomości teoretycznych zdobytych w okresie studiów, ponad 37 tysięcy młodzieży akademickiej odbywa w bieżącym roku praktyki wakacyjne w 3610 zakładach produkcyjnych, kopalniach, hutach i państwowych gospodarstwach rolnych całego kraju. Na zdjęciu: Studenci wydziału politechnicznych Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie, którzy przybyli do Nowej Huty na praktyki wakacyjne, zwiedzają kombinat.

(Foto — CAF)

## Po rozejmie w Korei

# Zawieszenie broni i szanse pokoju w Korei

STEFAN LITAUER

propozycje radzieckie, zmierzające do zakończenia wojny w Korei. Amerykanie nie cofnęli się nawet przed jednostronnym przerwaniem rokowań, biorąc za pretekst brak zgody między stronami w sprawie repatriacji jeńców wojennych, rzekomo odmawiających powrotu. Przerwa w rokowaniach spowodowana przez Amerykę trwała więcej niż 6 miesięcy. Gdy wreszcie rozpoczęły się ponownie rokowania, ze strony delegacji amerykańskiej wysuwane były nieustanne trudności. Aby dać nowy dowód swojej gotowości kompromisowego załatwienia spornej sprawy jeńców wojennych i doprowadzić rokowania do pomyślnego rezultatu, strona ludowa 7 maja br. wniosła nowe propozycje, które częściowo uwzględniły stanowisko Ameryki w sprawie jeńców wojennych rzekomo odmawiających powrotu. Te kompromisowe propozycje wywarły na całym świecie olbrzymie wrażenie i ocenione zostały jako szczerza próba usunięcia przeszkód na drodze do osiągnięcia rozejmu. Przeciwno tym propozycjom pełnomocnik amerykański generał Harrison wysunął 13 maja kontrpropozycje, które nie tylko odrzucały rozsądne propozycje strony ludowej, lecz uczyniły nawet krok wstecz w porównaniu z poprzednimi propozycjami amerykańskimi. Kontrpropozycje Harrisona spotkały się z tak ostrą krytyką na całym świecie, że Ameryka musiała jednak pod naciskiem opinii publicznej ustąpić i je wycofać. Ale i wtedy jeszcze wrogowie pokoju nie dali za wygraną. Wtedy 17 czerwca nastąpiła znana prowokacja Li Syn Mana, który nakazał uprowadzenie 27 tysięcy jeńców północno-koreańskich.

Potężny nacisk opinii publicznej

na całym świecie, zarówno w krajach Obozu Pokoju, jak i w krajach burżuazyjnych zmusił jednak rząd amerykański do podpisania układu o rozejmie. Rokowania, które zaczęły się 10 lipca 1951 r., zostały uwięzione powodzeniem dopiero 27 lipca 1953 r. Ale rozejm — to jeszcze nie pokój. Aczkolwiek — jak stwierdziła Prawda — „podpisanie rozejmu w Korei jest wielkim zwycięstwem sił miłujących pokój”, to „jednakże trwały pokój w Korei ustanowiony będzie wtedy, gdy naród koreański będzie miał możliwość sam decydować o losach swego kraju, wolny od ingerencji zagranicznej”. Rozejm w Korei toruje drogę do pokojowego rozwiązania kwestii koreańskiej. 17 sierpnia rozpocznie się w Nowym Jorku specjalna sesja Zgromadzenia Ogólnego Narodów Zjednoczonych, której zadaniem będzie przygotowanie konferencji politycznej dla uregulowania sprawy przyszłości Korei i podpisania sprawiedliwego traktatu pokojowego. Wrogowie pokojowi siły, które czyniły gwałtowne wysiłki, aby w ostatniej chwili przeszkodzić podpisaniu rozejmu, utrudniać będą z pewnością zarówno wykonanie rozejmu jak i zawarcie traktatu pokojowego oraz zjednoczenie Korei jako kraju demokratycznego i naprawdę niepodległego. Wszak trzy dni przed podpisaniem rozejmu marionetkowy prezydent Li Syn Man złożył jeszcze jedno ze swoich licznych prowokacyjnych oświadczeń, że nie zgadza się na przewidziane w postanowieniach rozejmowych wyłączenie wojsk hinduskich na terytorium Korei Północnej, nie zgadza się na wystanie rzekomo odmawiających powrotu jeńców do obszaru neutralnego i nie zgodzi się na nieogra-

niczenie czasu trwania porozejmowej konferencji politycznej.

Prowokacyjne wystąpienia Li Syn Mana i jego marionetkowych władz nie posiadałyby żadnego znaczenia, gdyby strona amerykańska wykazywała szczerą chęć wykonania postanowień rozejmu. „Agresywność Li Syn Mana, który otwarcie grozi zerwaniem rozejmu, można tłumaczyć tylko pobłażliwością amerykańską, a zwłaszcza zachęta ze strony sekretarza stanu Dullesa” — słusznie stwierdziła Agencja Nowych Chin. Stanowisko Dullesa jest co najmniej dwuznaczne, o ile chodzi o prowokacyjne zachowanie się Li Syn Mana. Na odbyte trzy dni przed podpisaniem rozejmu konferencji prasowej Dulles oświadczył dziennikarzom: „Li Syn Man domagał się różnych zapewnień od Stanów Zjednoczonych i zarezerwowania swemu rządowi prawa zajęcia stanowiska w wypadku niepowodzenia rozmów politycznych, które nastąpią po rozejmie. Uważamy, że ma do tego prawo”. „Dulles przyznaje więc Li Syn Manowi prawo zerwania rozejmu w chwili, którą Li Syn Man uzna za stosowną. A z drugiej strony pełnomocnik amerykański w Panmundżon, generał Harrison 12 lipca i powtórnie 16 lipca oświadczył stronie ludowej: „Zapewniamy Was, że siły zbrojne Narodów Zjednoczonych, które obejmują wojska Republiki Koreańskiej, gotowe są wykonać warunki rozejmu”. Porozumienie rozejmowe również zastrzega wyraźnie, że dowódcy obu stron muszą podjąć wszelkie niezbędne kroki w stosunku do sił zbrojnych, będących pod ich dowództwem, by zapewnić całkowicie poszanowanie wszystkich postanowień rozejmu.

Która więc z tych dwóch stanowisk amerykańskich jest stanowiskiem naprawdę miarodajnym i szczerym? Dla każdego jest dzisiaj rzeczą jasną, że jeśli wskutek pobłażliwości amerykańskiej wobec Li Syn Mana rozejm zostałby przez niego zerwany, to rząd Stanów Zjednoczonych będzie musiał ponieść za to całkowitą odpowiedzialność, podobnie jak ponosi odpowiedzialność za całą wojnę w Korei.



W walce o lepsze wykorzystanie surowców miejscowych

## Surowiec lokalny — ważna baza zaopatrzenia drobnej wytwórczości

Ważnym źródłem zaspokajania stale rosnących materialnych potrzeb ludności są zakłady przemysłu miejscowego pracujące na surowcu lokalnym.

Dzięki stałej dbałości i pomocy Państwa Ludowego przedsiębiorstwa przemysłu wyposażone są w nowoczesną technikę. Umożliwiony jest dzięki temu nieustanny wzrost wydajności pracy, obniżka kosztów własnych produkcji, podwyższanie jakości, poszerzenie asortymentu wyrobów i systematyczny wzrost produkcji artykułów powszechnego użytku.

Możliwość zwiększenia produkcji nie zawsze są wykorzystywane jednak w pełnej mierze przez przemysł miejscowy. Samo rozmieszczenie zakładów przemysłu miejscowego nie zawsze odpowiada tym wymogom, jakie są im stawiane w zakresie maksymalnego zaspokajania potrzeb ludności i wszechstronnego wykorzystania dla tych celów lokalnych zasobów surowcowych. Nie zwracając na to należytej uwagi zarówno liczne prezydium rad narodowych jak i komisje planowania gospodarczego.

Przeważająca ilość zakładów przemysłu miejscowego ześrodkowana jest albo w większych miastach albo w centrach przemysłowych. Aczkolwiek w toku realizacji Planu 6-letniego przemysł miejscowy takich okręgów, jak np. Białostocki, Lubelski, Kielecki czy Rzeszowski, osiągnął znaczny wzrost, jednak udział tych okręgów w stosunku do ogólnej produkcji przemysłu miejscowego jest nadal stosunkowo niewielki.

W licznych okręgach nie zorganizowano dotychczas produkcji niezbędnych dla ludności artykułów lub produkuje się je w niedostatecznej ilości. Zamiast organizowania na miej-

scu produkcji różnego rodzaju artykułów powszechnego użytku, organizacje zbytu zwożą je z różnych krańców kraju nie bacząc na to, że w danym okręgu istnieją elementy dla tej produkcji: siła robocza, surowce i niezbędne urządzenia. Spotykamy się często z tego rodzaju przypadkami, że np. obuwie wyrabiane w Bochni wędruje do Szczecina, by z kolei powędrować do sklepu spółdzielczego w Bochni. Tego rodzaju praktyka zwózki towarów z różnych stron stanowi poważną przeszkodę dla rozwoju produkcji przemysłu miejscowego, powoduje zbędny transport na dalekie przestrzenie, wywołuje zahamowania w racjonalnym obrocie, prowadzi do powiększenia kosztów własnych.

Geograficzne rozmieszczenie przedsiębiorstw to sprawa niezmiernie wagi. Poważną rolę mają tu do spełnienia przy układaniu planów inwestycyjnych aktywności gospodarzy na szczeblu wojewódzkich rad narodowych. Na podstawie dotychczasowych doświadczeń obserwuje się kurczenie koncentrowanie się zarówno przemysłu miejscowego jak i całej drobnej wytwórczości w miastach wojewódzkich (przykładem może służyć Stalinogród, Kraków, Bydgoszcz, Warszawa).

Ześrodkowanie znacznej ilości zakładów przemysłu miejscowego w centralnych czy większych ośrodkach przemysłowych przy niedostatecznej ich ilości w innych miejscowościach jest sprzeczne z dyrektywami Rządu. Dyrektywy te wskazują na konieczność równomiernego rozmieszczenia przedsiębiorstw i dostosowania się do potrzeb ekonomicznych każdego terenu.

Dla rozwoju produkcji miejscowej w wielu okręgach naszego kraju ist-

nieją dostateczne możliwości surowcowe. W licznych okręgach posiadamy w dostatecznej ilości taki surowiec jak rogi, kopyta, szczecina, włoś, kości, rośliny tyklowe, wikliny, różnorodne kopaliny, glina, wapno, torf, alabaster itp. Na bazie wykorzystywania surowca miejscowego i odpadów można produkować w szerokim asortymencie obuwie, pantofle filcowe i z odpadów futerkowych artykuły galanterijne i dzianinę, artykuły szcztokarsko-szczecińskie, wyroby garncarskie i metalowe, wyroby z mas plastycznych i meble.

Analizując dotychczasowe wyniki pracy drobnej wytwórczości w dalszym ciągu obserwujemy niedociągnięcia w zakresie jakości i asortymentu wyrobów ukazujących się na rynku. Kierownicy zakładów przemysłu miejscowego tłumaczą to głównie niedostatecznym zaopatrzeniem mimo, iż liczne odpady, z których można byłoby produkować artykuły powszechnego użytku, albo wcale nie są użytkowane albo użytkowane są w nieznacznych tylko ilościach. Ustawiczne ciśnienie do surowca standardowego, surowca pierwszej klasy — nie zostało dotąd przewyżnione. Ciągłe jeszcze z wielką niechęcią sięga się po odpady jako po surowiec trzeciorderny, namiastki, gdy w istocie rzeczy odpad stanowi surowiec b. często pełnowartościowy, choć pracochłonny.

Wszelchny rozwój przedsiębiorstw przemysłu terenowego i spółdzielczości pracy na bazie surowców miejscowych i odpadów przemysłowych stanowi pilne i ważne zadanie. Dla wykonania tego zadania niezbędne jest, by terenowe rady narodowe i komisje planowania gospodarczego zdecydowanie poprawiły swój styl pracy na odcinku wykorzystania bogactw surowcowych terenu celem zwiększenia przez zakłady drobnej wytwórczości produkcji artykułów powszechnego użytku.

Zadanie to musi być wykonane, gdyż są ludzie i są odpowiednie warunki ku temu. Trzeba tylko rozszerzyć się dookoła, bliżej zainteresować się tym problemem, a z pewnością rezultaty nie dadzą na siebie długo czekać.

zbędnej pomocy spółdzielniom organizującym skup, renowację i sprzedaż wyrobów i przedmiotów używanych, zwłaszcza w zakresie uzyskania niezbędnych lokali. (St)

## Eksploatacja złóż torfowych

Powołany niedawno do życia Centralny Urząd Gospodarki Torfowej, ma poważne zadanie do wykonania w naszej gospodarce. Eksploatacja złóż torfowych wkracza obecnie w nowy uporządkowany etap. W celu zapewnienia prawidłowej eksploatacji torfu, racjonalnego wykorzystania potorfia, winny jednostki gospodarki społecznej prowadzące roboty wydobywcze, uzgadniać całość swoich zamierzeń eksploatacyjnych z prezydium właściwej rady narodowej.

Jednostki gospodarki społecznej eksploatujące na określonym obszarze złoża torfowe mogą być uprawnione do eksploatacji złóż torfowych znajdujących się na sąsiednich gruntach stanowiących własność osób prywatnych lub prawnych, jeżeli włączenie tych gruntów do eksploatacji jest konieczne dla wykonania planowych zadań tych jednostek, właścicielom takich gruntów wypłacać się będzie odszkodowanie.

Osoby, które eksploatują złoża torfowe na własnym gruncie, które wydobywają torf dla celów nawo-

wych ich gospodarstw rolnych systemem powierzchniowym na obszarze do 1 ha i do głębokości 25 cm, są wolne od uzyskania zezwolenia, natomiast osoby, które stosują inny system wydobywania torfu i dla innych celów, winny uzyskać zezwolenie prezydium właściwej rady narodowej na eksploatację złoża torfowego. (St)

## W międzyspółdzielnianej świetlicy

Rzemieślnicza, wielobranżowa świetlica międzyspółdzielniowa w Elblągu — po gruntownej reorganizacji i objęciu kierownictwa jej przez ob. Zygmunta Ostrowskiego — przejawia coraz żywszą działalność kulturalną na terenie swojej bazy, współpracując zresztą z miejscowymi zespołami fabrycznymi.

Z serii tych właśnie kontaktów zanotowaliśmy ostatnio niezwykle udany występ koła dramatycznego „Odziewki”, które przy bardzo dużym zainteresowaniu publiczności, wystawiło na scenie świetlicy „Sprawę rodzinną” Jerzego Lutowskiego.

Sztuka ta, będąca mocnym i sugestywnym obrazem kształtowania się socjalistycznej moralności na tle jak najbardziej typowego środowiska robotniczego, jest utworem wyjątkowo odpowiednim do interpretowania przez zespoły fabryczne. I w konkretnym wypadku wiec artystyczni amatorzy poradzi sobie doskonale z niezbyt trudnymi zadaniami. W szczególności, naturalna gra i trafność ujęcia kreowanych postaci, wyróżniła się Fablewska w roli żony majstra Kamińskiego, Edmund Miluski (Krzyżstof), oraz Jan Kot (Tomasz). Pozostali wykonawcy — Kazimierz Klinowski, Henryk Andrzejewski, Helena Śpiwakówna, Irena Ludwińska — również zadowolili. Wyreżyserował „Sprawę rodzinną” ob. Zygmunt Ostrowski zupełnie poprawnie. Dekoracje skromne, lecz odpowiadające wymogom tekstu. Całość ocenić należy korzystnie i odnotować jako poważny sukces zarówno świetlicowej sceny, jak i amatorskiego zespołu robotniczego. (oc)

## Wystawa Przemysłu Drobno i Rzemiosła w Bydgoszczy

Jak już informowaliśmy, w dniu 1 bm. została otwarta w Bydgoszczy Wystawa Przemysłu Drobno i Rzemiosła.

Na zdjęciu: Symbol wystawy — iglica z kołem zębatym.

## Nowe poradnie techniczne dla rzemiosła

Dla wzmocnienia ruchu racjonalizatorskiego wśród rzemieślników indywidualnych Cech Rzemiosł Różnych w Gdańsku powołał do życia dwie nowe poradnie techniczne: włókienniczą i skórzaną. W pierwszej poradnictwo prowadzi mistrzowie Zbrojewicz, Baranowski i Derwisz, zaś w drugiej mistrzowie Milewski, Szopa i Bąk.

Zaktywizowano również poradnię techniczną dla branży drzewnej, która prowadzi mistrz Adam Smereczński, i dla branży metalowej pod kierownictwem mistrza Stanisława Juszczyka, znanego racjonalizatora rzemieślniczego, który usprawnił m. in. elewatory zbożowe, co przynosi gospodarce narodowej duże korzyści. (w)

## Wielobranżowa spółdzielnia usługowa w Kartuzach rozwiązuje właściwie problem usług rzemieślniczych

Jesteśmy w Kartuzach. Z satysfakcją stwierdzamy, że dawna RSP „Rzemiosło” po wyłonieniu z siebie RSP szewców im. Dzierżyńskiego o charakterze produkcyjnym, przekształciła się w powiatową spółdzielnię usługową wielobranżową, przyjmując dumne imię „1 Maja”. Na czele zarządu stoi doświadczony organizator ob. Czesław Płotka, zaś przewodniczącym Rady Nadzorczej jest kol. Bolesław Sterma, znany aktywista rzemieślniczy, członek prezydium PK SD w Kartuzach. Kol. Sterma był w „Rzemieślniku” kierownikiem technicznym, jednak zdolał wychować sobie następcę. W drodze awansu społecznego kierownictwo techniczne sprawuje młody, energiczny zdun z zawodu kol. Henryk Chelmiński, który uporczywym samokształceniem uzupełnia swa wiedzę techniczną i dorósł już do zadań.

Spółdzielnia im. 1 Maja w Kartuzach posiada już 24 punkty usługowe, choć dopiero od maja przeorganizowała działalność, zaś dopiero od czerwca wcielona została do Związku Branżowego Usługowego w Gdyni, znalazłszy się wreszcie w najbardziej kompetentnym pionie spółdzielczym. Z tej liczby aż 17 punktów obsługuje wyłącznie wieś, przy czym i punkty w Kartuzach z natury rzeczy mają liczną klientelę wiejską. I tak w Sierakowicach — krawiectwo miarowe, w Chmielnie — stolarnia, szewstwo i kuźnia, w Żukowie — stolarnia i tartak, w Sulęcynie, Stanisławie, Szymbarku i Przdokowie — warsztaty szewskie, w Kosach — kowalstwo. Z perspektywą działalności na wsi ustawione są brigady budowlana i elektromonterska, która poza swoim terenem obsługuje także powiaty: leborski, kościerski, starogardzki i gdański. Brygada służy za pogotowie techniczne na wypadek awarii oraz przeprowadza elektryfikację wsi. Brygady zdunów, cieśli, murarzy i dekarzy przeprowadzają różne naprawy i drobne roboty budowlane. W organizacji są dla Stężyc warsztaty kołodziejski, stolarski i szewski, dla Żukowa krawiecko-szewski oraz planuje się uruchomienie w różnych stronach punktów skupu i renowacji. Spółdzielnia posiada własny tabor samochodowy, który warunkuje operatywność.

W samych Kartuzach są czynne punkty usługowe tego typu, jak blacharstwo, wodno-kanalizacyjne, malarsko-pokojuowe, elektromontaż, kołodziejstwo, zegarmistrzostwo, radionaprawy i szklarstwo. O postawie społecznej załogi spółdzielczej najlepiej mówią jej zobowiązania. I tak w Czynie 1-Majowym zelektryfikowano szkołę w Boruczynie, przeprowadzając w ciągu 10 dni 2 km słupów i przewodów wysokiego napięcia. Dla uczczenia rocznicy Manifestu Lipcowego cała załoga postanowiła przystąpić do współzawodnictwa; m. in. 37 pracowników branży budowlanej przez podniesienie wydajności pracy wykona plan w III kwartale o 12 dni szybciej, co da gospodarce społecznej 55 tys. zł oszczędności.

Zaszczytne tytuły przodowników dzięki ofiarnej pracy zdobyli: brygadziści cieśla Józef Wendt w Chmielnie, który wyrabia 220 do 240 proc. normy, wzorowy młody rzemieślnik i aktywista ZMP Czesław Kuchta (160—182 proc.) oraz stolarz Bolesław Roszkowski. Na wyróżnienie zasłużyli kierownik warsztatu elektromonterskiego Władysław Wolski i zegarmistrzowski Bernard Szczęsny. Całą załogę cechuje sumiennosc i wysoka dyscyplina.

Aczkolwiek spółdzielnia kartuska wybrała trafna drogę rozwojową, to jednakże napotyka na liczne trudności, które musi opanowywać i właśnie to jest krępujące, że rozwija się w stałej walce. Dla rozbudowy sieci punktów usługowych musi staczać homeryckie boje o lokale. Tak np. GRN w Żukowie, gdzie ludności potrzebny jest punkt szewsko-krawiecki, nie przydzieliła lokalu, choć umotywowany wniosek złożono już przed półtora rokiem. Poważne trudności są w zakresie zaopatrzenia, a wszak surowiec odpadowy i zastępczy jest szeroko stosowany. Budowlany brak reglamentowanego surowca na drobne remonty, choć w GS jest go pełno. Punkty wiejskie mają za małe przydziały surowca na tak przez wieś pożądane obuwie miarowe, które jest pilną potrzebą terenu, zaś elektromonterstwo działa sprawnie tylko dzięki talentowi organizacyjnemu swego kierownika, który spod ziemi potrafi wydobyć niezbędne materiały; czy jednak talent wreszcie nie zawiedzie?

Reasumując trzeba powiedzieć, że na bazie tego typu spółdzielni można konkretyzować plan usług rzemieślniczych, dostosowany całkowicie do potrzeb lokalnych. Jako postulat wysuwa się konieczność pracowania terenowego rozdzielnika surowców na usługi rzemieślnicze, które powinny być rozprowadzane przez spółdzielnie w postaci efektywnych usług, a nie przez GS-y, jako surowiec.

Jeśli spółdzielnia im. 1 Maja potrafi jeszcze we własnym zakresie rozwiązać problem szkolenia kadr dla rzemiosła wiejskiego oraz podbuduje świadomość społeczną swej załogi poprzez szeroką robotę polityczną i kulturalno-oświatową (pierwsze osiągnięte przez uaktywnienie pracy koła SD przy swej spółdzielni a drugie przez stworzenie świetlicy i własnego zespołu artystycznego), to będzie można wyciągnąć wniosek, że Kartuzi trafnie rozwiązały „kwadraturę koła”, jaką do niedawna były rzemieślnicze punkty usługowe w mieście i na wsi.

Zdzisław Wójtowicz

## O szersze stosowanie surowców wtórnych

W celu zapewnienia szerszego stosowania surowców wtórnych do produkcji nowych artykułów powszechnego użytku oraz upowszechnienia stosowania surowców wtórnych w bieżącej produkcji — Ministerstwo Drobno i Rzemiosła 1953 r. zleciło Centralnemu Biuru Konstruktoryjnego Przemysłu Drobno i Rzemiosła Drobnej Wytwórczości, Biuru Studiów Przemysłu Zabawkarskiego, Związkowi Izby Rzemieślniczych i Zakładowi Doskonalenia Rzemiosła szersze niż w dotychczasowej mierze uwzględnienie w tematach swoich prac stosowania surowców wtórnych.

Opracowywanie dokumentacji konstrukcyjnej oraz na narzędzia tłoczone powinno w jak najszerszym stopniu brać pod uwagę możliwości stosowania surowców wtórnych, w szczególności przy opracowywaniu galanterii metalowej, wyrobów metalowych, zabawek i artykułów gospodarstwa domowego.

W celu skutecznego upowszechnienia stosowania surowców wtórnych w drobnej wytwórczości, Wzorcownia Drobnej Wytwórczości opracuje katalogi artykułów, które mogą być produkowane z surowców wtórnych. Katalogi te ukażą się w następujących terminach:

1. Galanteria metalowa — do 1 sierpnia 1953 r.
2. Artykuły gospodarstwa domowego (metal) — do 1 września 1953 r.
3. Artykuły gospodarstwa domowego (drewno, wiklina, rogożyna) — do 1 września 1953 r.
4. Galanteria skórzaną — do 1 października 1953 r.
5. Narzędzia rzemieślnicze — do 1 września 1953 r.
6. Artykuły biurowe i kreślarskie — do 1 września 1953 r. (St.)

## Skup, renowacja i sprzedaż wyrobów i przedmiotów używanych

Rozszerzenie działalności spółdzielczości pracy na odcinku skupu używanych przedmiotów powszechnego użytku w celu renowacji lub przerobu i dalszej odsprzedaży lub w celu uzyskania surowca wtórnego, ma ważne znaczenie dla gospodarki narodowej, a w szczególności dla gospodarki spółdzielczej. Ostatnio wydane zarządzenie Ministra Przemysłu Drobno i Rzemiosła zobowiązuje Związek Spółdzielni Przemysłowych i Rzemieślniczych, Centralne Spółdzielnie Inwalidów oraz wojewódzkie jednostki organizacyjne tych central do czuwania nad prowadzeniem przez zrzeszone spółdzielnie tej działalności.

W najbliższym czasie opracowane zostaną zasady dokumentacji i ewidencji skupowanych przedmiotów oraz rozliczeń w związku ze skupem, renowacją, przerobem i sprzedażą używanych przedmiotów.

Wydziały przemysłu prezydium wojewódzkich rad narodowych zobowiązane zostały do udzielenia nie-

## CZY WIEGIE ŻE...

...Marian Rzeszczyk, członek klubu racjonalizatorskiego przy OZC w Poznaniu zbudował przyrząd, który usprawnia cięcie nagumowanego paska, używanego do naciągania i oklejania obrazów.

\*  
...Zygmunt Lepel, mistrz piekarski z Kamiennej Góry na Dolnym Śląsku, zastosował w swym warsztacie ulepszenie, które przyniosło 10 proc. oszczędności na opale. Lepel wybetonował popielnik i wypełnił go wodą.

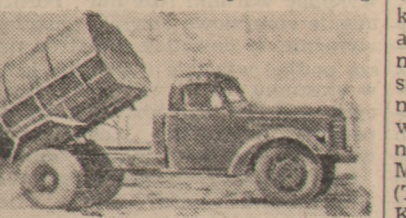
## Specjalne samochody do przewozu mąki

Coraz liczniejsze pomysły racjonalizatorskie i coraz lepsza mechanizacja stale usprawniają i ułatwiają coraz bardziej wszelką pracę ludzi w krajach demokracji ludowych. Pomysły racjonalizatorskie rodzą się tu zarówno w głowach ludzi wykształconych jak i robotników, a ruch racjonalizatorski popierany tu jest usilnie przez władze państwowe.

Ruch racjonalizatorski i ludzie, którzy w nim biorą udział, doznają szczególnie troskliwej opieki ze strony rządu radzieckiego. Toteż w Kraju Rad najwięcej wprowadza się w życie nowych usprawnień. Otóż niedawno na ulicach Moskwy pokazały się oryginalne samochody. Wygląd swym zewnętrznym przypominają one samochody ciężarowe-cysterny. Przeznaczone są one specjalnie do przewozu mąki, która od niepamiętnych czasów przewożono w workach — a nie luzem.

System przewozu mąki bez opakowania jako pierwsza opracowała grupa inżynierów państwowego Instytutu „Promiennoprojekt”. Ludzie ci skonstruowali dwa typy samochodów do przewozu mąki. Dla pierwszego z nich jako wzór służył zwykły samochód ciężarowy. Do takiego samochodu-cysterny zsypane się bezpośrednio mąkę z transporterów młynskich.

Wyladowuje się mąkę przez uruchomienie dużej śruby w cysternie, która obracając się przesuwa mąkę ku wylotowi cysterny, skąd znow zsypane się ona bezpośrednio na transporter piekarni. Drugi



typ mąkowszy jest prostszy w swej konstrukcji i w użyciu. Kiedy bowiem cysterna podnosi się — zaczyna pracować wibrator — a mąka sama wysypuje się na transporter piekarni. Pojemność mąkowszy wynosi 3 i pół tony. Pierwsze uruchomione mąkowszy obsługują jeden z moskiewskich młynów i obrzyna piekarnię. Przewiozły one już bez opakowania setki ton mąki. Ten nowy sposób przewożenia mąki i otrąb daje duże oszczędności. Należało by o takich mąkowszach pomyśleć i u nas w Polsce. (CZ)







SPORT SPORT SPORT

Mistrzostwa bokserskie juniorów

5 bm. na bokserskich mistrzostwach Polski juniorów rozegrano 27 walk eliminacyjnych...

W wadze lekkiej: Arseniak (Warszawa) wywypunktował Lewandowskiego (Bydgoszcz)...

W wadze lekkopółśredniej: Kaczmarek (Zielona Góra) przegrał z Szaragatem (Bydgoszcz)...

W wadze półśredniej: Rutkiewicz (Białystok) przegrał z Piwczynskim (Gdańsk)...

wicz (Szczecin) uległ na punkty Wenciołowi (Łódź woj.) i Walczakowi (Stalinogród)...

W wadze lekkosredniej: Kulesza (Stalinogród) przegrał z Gotowickim (Koszalin)...

Walki zakończyło spotkanie pięciarcy wagi średniej w którym Olczyk (Łódź)...

Doskonały średniodystansowiec czechosłowacki Jungwirth jeszcze raz udowodnił swą światową klasę...



PRACA UCZEŃ ślusarski zarząd potrzebny. Warsztat ślusarski - Toruń, Św. Duchy 8-10. (120P)

Julia Miklas Pogrzeb odbędzie się w niedzielę dnia 9. VIII. br. o godz. 15.30 z kaplicy cmentarza Nowofarnego. (1430) RODZINA

Wszystkim, którzy oddali ostatnią przysługę sp. Janowi Wo ciechowskiemu a w szczególności przewielebnemu ks. proboszczowi Plucifskiemu...

KOMUNIKATY Dyrekcja Okręgowa Zakładów Tuczki Przemysłowego w Bydgoszczy...

PRACOWNICY POSZUKIWANI INSTRUKTORA Obrótu Towarowego, REFERENTA Skupu i Kontraktacji...

2 POKOJE z kuchnią i łazienką w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

BARAK mieszkalny zamieszkały w ogrodzie, ziemia 1 ha w Bydgoszczy...

MIESZKANIE jednoizbowa w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

2 POKOJE z kuchnią w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

3 POKOJE kuchnia, wygodami w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ kuchnia, balkon, wygodami w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

PANI poszukuje pokoju sublokatorskiego jednoosobowego...

KAWALER pilnie poszukuje pokoju umiarkowanego...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

MŁODE małżeństwo poszukuje pokoju niemeblowanego...

MOTOCYKLIŚCI POLSCY WYJECHALI DO CSR

W środę 5 bm. wyjechali do Gottwaldowa motocykliści polscy: Zurawicki, Kanas, Kupczyk...

Na wspólnym obozie najlepszych motocyklistów państw demokracji ludowej...

DRĄŻKOWSKI ZWYCIĘZCA PIERWSZEGO ETAPU WYŚCIGU GÓRSKIEGO

6 bm. rozpoczął się w Legnicy czteroetapowy wyścig górski po Dolnym Śląsku...

Na 115 km na najwyższym podjeździe na trasie w Bierutowie wyścig prowadził para Klabiński...

Za Bierutowicami defekt wyeliminował z walki o zwycięstwo Klabińskiego i Drązkowski (CWKS)...

Na trasie wycofano się 5 zawodników m. in. Kulik i Czyż.

PRZED WIOSLARSKIMI MISTRZOSTWAMI EUROPY

Wioslarze mistrzostwa Europy, które odbędą się w Kopenhadze...

Do 6 konkurencji zgłosiły się osady czechosłowackie...

W ósemkach startuje osiem łodzi.

TORUŃ I GNIEZNO ZOBACZA HOKEISTÓW NRD, AUSTRII I POLSKI

Od kilku dni polscy hokeiści przebywają na obozie przygotowawczym...

MŁOCARNIE szerokokobłocista do zapędu manewrowego...

W spotkaniach tych hokeistów Stali i Spójni mierzą się z czołowymi drużynami NRD i Austrii...

W pierwszym dniu rozgrywek, tj. 14 bm. w Toruniu mierzą się „Austria” - Stal i „Aktivist”...

RADIO

Warszawa II - sobota, 8 sierpnia

11.45 Głos młodych, 11.57 Sygnał czasu i hejnał, 12.04 Dziennik południowy, 12.15 „Na swojską nutę”...

SPRZEDAŻ

WOZKI dziecięce, autka, koszykowe pojeza - Wytwórnia wozków, Bydgoszcz...

PIERŚCIENIE kolorowe do znaczenia drobitki, Pedzle malarskie pojeza H. Swietlik...

SAMOCHOÓD małowitrazowy do generalnym remoncie, autobusik nadający się na sanitarke...

WOZ ogumowany na dwudziestkach dobrym stanie sprzedam, Inowrocław ul. Marchlewskiego 12-2 II piętro...

SPRZEDAM ubranie setki, czarne, miarowe jak nowe, radio „Kleinem-pfänger”...

SZAFĘ, biurko, lustro, kanapkę, rower damski, płaszcz męski sprzedam, Oferty Biuro Ogłoszeń „Prasa”...

MOTOCYKL „Zündapp” 200 stan dobry sprzedam, Bydgoszcz, Grunwaldzka 21-1...

MOTOCYKL „SHL” nowy sprzedam, Wiadomość: Grunwaldzka 19 skieło, (18214)

MASZYNE do szycia bebenkowa, stan pierwszorzedny sprzedam, Bydgoszcz, Świętojańska 8-1, (18215)

WOZEK koszykowy na łożyskach sprzedam, Bydgoszcz, M. Fornalskiej 16 m. 2, (18216)

RADIO „Pionier” sprzedam, Bydgoszcz, Lipowa 4-2 godz. 16, (18219)

ROWEREK męski w dobrym stanie sprzedam, Bydgoszcz, Gołębia 59-2, (18225)

RADIO uniwersalne „Le-owe” 5 lampowe, stan dobry okazynie sprzedam, Bydgoszcz, Osiedle Leśne, Sosnowa blok 15-13, (18226)

PIANINO sprzedam, Oferty „Prasa” Bydgoszcz, ul. Dworcowa 16 „18227” (18227)

SAMOCHOÓD „Mercedes” 170 V sprzedam Bydgoszcz Świętojańska 1-2, (18230)

OWCZARKI alzackie z metryka sprzedam, Bydgoszcz, Sienkiewicza 2 II piętro, (18232)

PALTO męskie - maren-go, eleganckie, średnia figura sprzedam, Bydgoszcz Sienkiewicza 33-6, (18235)

MŁOCARNIE szerokokobłocista do zapędu manewrowego, motorowego sprzedam, Bydgoszcz, Brdyulskie, ul. Witebska 2, (14042)

Wyszli na korytarz. Gdy się zegnali powiedziała jeszcze: - Od dzisiaj jesteś żony inżynierem, ale nazywasz się Jerzy Bolicz-Mirecki...

Weszła do sąsiedniego pokoju. Bo-

SYPIALNIE orzech, fornirowana, używana sprze dam, Bydgoszcz Sienkiewicza 33-6, (18235)

SAMOCHOÓD „Opel P 4” na chodzie sprzedam, Toruńska 58, (18238)

ŁOZKO żelazne białe, obrazy olejne sprzedam, Toruńska 4-5, (18241)

ROWER damski, męski sprzedam, Bydgoszcz, ul. Bojowników PPR 11-1, (18242)

WOZEK reczny, nowy sprzedam, Bydgoszcz, ul. Brzozowa 64-2, (18243)

RADIO „Telefunken” 12 lamp, oraz akordeon 80 basowy sprzedam, Długa 55-2a, (18247)

ROWER męski, pięć kapełowy, gazowy „Mars” duży - komplet sprzedam, Chodkiewicza 90 kiosk, (1401)

FRETKE sprzedam, Bydgoszcz, ul. Św. Jerzego 2 m. 2, (18250)

WOZKI dziecięce, autka koszykowe spacerowe na łożyskach i dla bliźniąt pojeza H. Swietlik Poznań Wrocławską 13, (829)

AKORDEON 32 basowy mały używany sprzedam, Bielińska 31-1, (3454)

ZEGAREK męski 15 kam, na reke i psa wliczone sprzedam, Poznańska 27-2, (1433)

ZEGAR ścienny szafkaowy, wózek sportowy stan dobry okazynie sprzedam, Bydgoszcz, Krasieńskiego 19-6, (1333)

PELISA (bibrety) kolarz skunksowy, kolarz złotego lisa, suknie wetniane trykot, suknie welniana, narzutka na leżankę, chodnik 5 m, obrusy serwetki, parasole, naczynia kuchenne sprzedam, Bydgoszcz, Sienkiewicza 19-2, (1321)

JAZBAND kompletny nowy i gitare sprzedam, Bydgoszcz, Cieszkowskiego 17 m. 2, (1426)

MASZYNE do pisania sprzedam, Jasiński, Wabrzeźno, Wolności 21, (1425)

KUCHENKĘ gazowa sprzedam, Bydgoszcz, Piotra Skargi 14-5, (1423)

UBRANKA na 4 i 6 lat, męskie kamazę czarne-lakowe nr 40 sprzedam, Bydgoszcz, Długosza 5-1, (1422)

MASZYNE do szycia sprzedam, Bydgoszcz, Biabia Wiek 18-1, (1421)

LEZANKĘ sprzedam, Bydgoszcz, Śniadeckich 59-9, (1419)

AKORDEON 80 basowy sprzedam, Mroczka, Kościuszki 43, (1324)

Wózek głęboki sprzedam, Al. 1 Maja 82-2, (1413)

ROWER męski sprzedam, Bydgoszcz, Dworcowa 39 m. 1, (18249)

KURTKE skórzana, 2 akwarlia, psa „Dobermana” z rodowodem sprzedam, Bydgoszcz, Śniadeckich 25-6, (1412)

RADIO 7 obwodowe sprzedam, Bydgoszcz, Kujawska 74-9, (1411)

PIANINA, fortepiany - sprzedam - kupuje Cichon, Bydgoszcz, Grunwaldzka 109, tel. 37-72, (1407)

KREDENS, swolalnie leżankę, obrazy, lustro sprzedam, Bydgoszcz, ul. Zduny 1 m. 9, (1406)

RADIO 3 lampowe (zmien-ny) sprzedam, Bydgoszcz, Grunwaldzka 45-27, (1405)

TRZYMIESIĘCZNA korespondencja nowoczesna nauka księgowości, Łódź 1, skrytka 163, (1329)

NAUCZYCIEL udziela ma tematyki, fizyki, języków obcych Bydgoszcz, Stalina 20-3, (1403)

MASZYNE do szycia, niekompletna lub główek kupie, Suska Bydgoszcz, Matejki 10, (125-9)

GŁOWE od maszyny do szycia - krawiecka lub damska „Singer” kupie, Bydgoszcz, Chrobrego 15-18 (1134)

SRUTOWNIK duży, silnik jednofazowy około 500 W, oraz młynek elektryczny większy kupie, Oferty „Prasa” Bydgoszcz, Dworcowa 16 „18218” (18218)

MEYLNARZE! Walki zapasowe 600/350 oraz młewniki kupie, Oferty Biuro Ogłoszeń Poznań, Swierczewskiego 3 dla 11149 g, (1363)

PIANINO krzyżowe kupie Oferty z ceną „Prasa” Bydgoszcz, Dworcowa 16 „1434” (1434)

MOTOREK przyczepny do kajaków kupie, Barcin tel. 34, (1414)

POKÓJ stołowy w dobrym stanie kupie, Oferty „Prasa” Bydgoszcz, ul. Dworcowa 16 „1415” (1415)

ROZNE NAPRAWIAM maszynę do szycia, solidnie, tanio, Bydgoszcz, Matejki 10, (18034)

KONIE i wóz ogumowany oddam w dzierżawę wzglę dnie sprzedam, Bydgoszcz, Grunwaldzka 42-2, (18208)

LOKALE POKÓJ z kuchnią zamieszkałym w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy, Sowińskiego 26-10, (18221)

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓJ z kuchnią, balkonem w ładnym mieszkaniu w Bydgoszczy...

POKÓ